

**Stadsutvecklingsnämnden**

---

Tid 10.09.2024 kl 17:02 - 19:59

Plats Nimbushuset, 4. våningen, mötesrummen Salonki och Kammari

## Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 123	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 124	Protokolljusterare	5
§ 125	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	6
§ 126	Partnerskap för att liva upp centrum	7
§ 127	Detaljplan 570, Gammelbacka, Peipon koulu, Stadsdel 28 (Gammelbacka)	13
§ 128	Detaljplan 527, Sjötullen, Stadsdel 3	16
§ 129	Detaljplan och ändring av detaljplan, Kungsporten, Harabackagatan, stadsdel 23 (Hattula), DP 562	19
§ 130	Utlåtande till Helsingfors förvaltningsdomstol om besvär över avgörande om planeringsbehov, Finnby	21
§ 131	Undantagsbeslut, Lundagatan 22, Empirecentrum	23
§ 132	Undantagsbeslut, Haiko	25
§ 133	Avgörande om planeringsbehov, Kråkö	27
§ 134	Avgörande om planeringsbehov, Saxby	29
§ 135	Undantagsbeslut, Svinö	32
§ 136	Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 20.8.2024 samt inkomna initiativ	36
§ 137	Borgå stads upphandling av Byaskjussen 2024-2025 (2026)	38
§ 138	Aktuella ärenden	40

## Stadsutvecklingsnämnden

---

Tid 10.09.2024 kl 17:02 - 19:59

Plats Nimbushuset, 4. våningen, mötesrummen Salonki och Kammari

### Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Pynnönen Andersson Kristel	ordförande	
	Ijäs Seppo	ledamot	
	Ahola Riitta	ledamot	
	Antman Sofia	ledamot	
	Kauhanen Hanna		
	Laurila Mika	ledamot	
	Malin Pekka	ledamot	
	Mellin-Kranck Gia	ledamot	
	Sveholm Pehr	ledamot	
	Varpio Mika	ledamot	
Borta	Bergström Ilpo		
	Lumme Mika		
	Mollgren Dan		
Övriga	Valasti Matti	stadstyrelsens representant	Avlägsnade sig från sammanträdet under behandlingen av § 129 kl. 18.58.
	Kadel Reeja	ungdomsfullmäktiges representant	
	Salminen Sirpa	sekreterare	
	Söyriä Pekka	tomtchef, föredragande	
	Hällström Kari	stadsinfradirektör	
	Lyytinen Jarkko	stadsplaneringschef	
	Kontio Maija-Riitta	generalplanechef	
	Korpijaakko Johannes	planläggare	
	Saatsi Emilia	detaljplanechef	
	Rihtniemi-Rauh Anne	planläggare	Avlägsnade sig efter § 127 och lägesrapporten kl. 18.05.
	Stenberg Camilla	planläggare	
	Nikkanen Mikko	delaktighetsplanerare	

### Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*

Kristel Pynnönen-Andersson  
ordförande

Sirpa Salminen  
protokollförare

### Behandlade ärenden

§ 123 - 138

### Protokoll justering

Mika Laurila

Pekka Malin

Protokollet är till påseende på Borgå stads webbplats 14 - 17.10.2024

## Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu tiistai 8. lokakuuta 2024



Kaupunkikehityslautakunta\_10-9-2024\_Pöytäkirja, v2.pdf  
(314968 byte)  
SHA-512: e1c9ef2acbd1d878853ea081797d7759f3cf41c5fcd8f281d1c8a89f19f55cd96492bd84cd5ffd35c1eedfb31eb10fc1ce92e24e8f4d9a49c474c2b7a3441cf



Stadsutvecklingsnämnden\_10-9-2024\_Pöytäkirja, v3.pdf  
(323289 byte)  
SHA-512: d1c9ef2acbd1d878853ea081797d7759f3cf41c5fcd8f281d1c8a89f19f55cd96492bd84cd5ffd35c1eedfb31eb10fc1ce92e24e8f4d9a49c474c2b7a3441cf

## Allekirjoitukset

8.10.2024 13.26.13 (CET)

**Mika Laurila**

Allekirjoitettu SMS -tunnisteella

4.10.2024 18.32.17 (CET)

**Pekka Malin**

Allekirjoitettu kosketusnäytöllä

8.10.2024 10.44.29 (CET)

**Kristel Pynnönen Andersson**

Allekirjoitettu SMS -tunnisteella

4.10.2024 9.04.44 (CET)

**Sirpa Salminen**

Allekirjoitettu SMS -tunnisteella

**assently**

Allekirjoituksen on sertifioinut Assently

**Kaupunkikehityslautakunta 10 9 2024 Pöytäkirja, v2**

Tämän tositteiden aitouden varmistaminen voidaan tehdä skannaamalla oikeinen QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käymällä <https://app.assently.com/case/verify>  
SHA-512:  
f5aed8340a7078603318fa58a935a0d2da7e36c5ff0d3063621728a8e417a03fc1a8401ba6264e6264d31041b74d915b8c6f36c9b04d076453c9798f82d79f63

**Tästä tositteesta**

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnistetun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä allekirjoituksista 1/9/2009 määrittää, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr 556828-8442  
Assently AB | Hölländargatan 20, 111 60 Tukholma

Stadsutvecklingsnämnden § 123

10.09.2024

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 123

Stadsutvecklingsdirektören

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Lägesrapporten om utvecklingen av Gammelbackaområdet i paragraf 138 presenterades efter § 127.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Följande sakkunniga deltog i sammanträdet:

stadsinfradirektör Kari Hällström

stadsplaneringschef Jarkko Lyytinen

detaljplanechef Emilia Saatsi

planläggare Anne Rihtniemi-Rauh

planläggare Camilla Stenberg

planläggare Johannes Korpijaakko

delaktighetsplanerare Mikko Nikkanen

Stadsutvecklingsnämnden § 124

10.09.2024

**Protokolljusterare**

Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 124

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden väljer Mika Laurila ja Pekka Malin till protokolljusterare.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden valde Mika Laurila ja Pekka Malin till protokolljusterare.

Stadsutvecklingsnämnden § 125

10.09.2024

**Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut**

Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 125

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

Stadsinfradirektören	§§ 94 – 98 / 2024
Markanvändningsingenjören	§§ 68 – 75 / 2024
Tomtchefen	§§ 50 – 53, 55 / 2024

**Ordförande**

Stadsutvecklingsnämnden antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

**Beslut**

Stadsutvecklingsnämnden antecknade besluten för kännedom samt beslutade meddela tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

## Partnerskap för att liva upp centrum

Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 126  
2076/02.05.01.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren, förvaltningschef Sirpa Salminen, ekonomiexpert Riku Muurinen  
fritidsdirektör Minna Särelä, chef för turismutveckling Sari Myllynen,  
näringsdirektör Elina Duréault,  
fornamn.efternamn@porvoo.fi

I Borgå stad har man tagit i bruk partnerskap som tillägg till eller i stället för bidrag. Partnerskapen har hittills koncentrerats till samarbetspartnerskap i turism- och evenemangstjänster samt näringstjänster.

Det finns en betydande skillnad mellan bidrag och partnerskap och skillnaden är att bidrag alltid är utan vederlag. Att bidrag ges utan vederlag är problematiskt med tanke på verksamhetens utveckling och styrning. Staden skulle ha ett intresse att utveckla och planera verksamheten framför allt tillsammans med de aktörer som får betydande finansiellt bidrag.

Partnerskap eller samarbetsavtal möjliggör samarbete som betjänar båda parterna. Samarbetet kan innehålla nytta som fås, avtal om resurser och samarbetskyldigheter för båda parterna. Målet med partnerskapen är en win-win-situation, som betjänar båda parter intressen. Stadens partnerskapsavtal kan också innehålla ekonomisk kompensation när tjänsten som görs m.h.a. avtalet kompletterar stadens tjänster, staden har ett intresse att genomföra tjänsten och tjänsten inte har en konkurrensutsatt marknad.

Ingående av ett partnerskap endast med en bestämd aktör, så att partnerskapen innehåller ekonomisk kompensation, är juridiskt sett möjligt då det inte finns en konkurrensutsatt marknad för tjänsten som partnern erbjuder. Som en offentlig aktör bör staden konkurrensutsätta sina anskaffningar enligt upphandlingslagen och sin förvaltningsstadga, men konkurrensutsättningen är inte möjlig då endast en aktör kan producera tjänsten i fråga.

Man har ställt klara mål och förpliktelser för avtalsparterna när det gäller partnerskapen för turism och evenemang samt partnerskapen för näringstjänsterna. Nyttan som fås via partnerskapen stöder verkställandet av stadsstrategin.

Livskraftssektorn förenhetligade kriterierna för partnerskap vid sitt möte 20.8.2024 § 55.

Genom att förenhetliga kriterierna för partnerskap inom livskraftssektorn strävar man efter att förbättra jämlikheten och transparensen i beslutsfattandet samt fördjupa samarbetet med strategiskt betydande aktörer som för närvarande understöds med bidrag. Samtidigt kan man granska övergången till partnerskapsmodellen när det gäller sådana bidrag där båda parterna skulle dra nytta av samarbete och gemensam utveckling som skulle vara tätare än det nuvarande, och där aktörernas begränsade antal skulle möjliggöra ett allt tätare samarbete.

Det finns flera olika typer av partnerskap inom livskraftssektorn. En typ av partnerskap kvarstår mellan livskraftssektorn och stadsutvecklingssektorn. Staden har samarbetat i form av partnerskap med Köpmannaföreningen i Gamla Borgå r.f., och ansvaret för detta samarbete ligger på turism- och evenemangstjänsterna inom sektorn för livskraft. Borgå levande centrum rf:s verksamhet har å sin sida fått stöd från sektorn för stadsutveckling med ett understöd som fastställts genom tjänsteinnehavarbeslut samt med en årlig medlemsavgift. Borgå stad har ett intresse av att stödja en levande stadskultur, verksamhetsförutsättningar för ett mångsidigt näringsliv i centrumområdet och utveckling av centrumområdet. För att man ska kunna behandla aktörer som livar upp centrum på ett öppet och jämlikt sätt föreslås en övergång till en enhetlig partnerskapsmodell också för dessa aktörer.

På förslag av sektorn för livskraft strävar man efter att bilda en gemensam styrgrupp för att ingå partnerskap. Livskraftsnämnden godkände kriterierna och villkoren för partnerskapet för sin del och föreslog att ärendet sänds till stadsstyrelsen för beslut.

Det föreslås att ett partnerskap för upplivande av centrum ingås fr.o.m. 1.1.2025. Partnerskapet ska stöda de gemensamma målen för sektorerna för stadsutveckling och livskraft.

För det ovan nämnda partnerskapet föreslås följande allmänna kriterier för partnerskapen och dessutom följande kriterier och mål för varje typ av partnerskap:

### **Förslag till allmänna kriterier för partnerskap:**

#### **Allmänt**

Partnerskap kan ingås när tjänsten som partnern producerar kompletterar Borgå stads tjänster och det är i stadens intresse att tjänsten som partnern producerar verkställs, samt när det inte finns en konkurrensutsatt marknad för tjänsten i fråga. Tjänsterna som



möjliggörs via partnerskapen är alltså till sin karaktär sådana som staden inte kunde konkurrensutsätta och som kompletterar stadens utbud och åtgärderna som stadsorganisationen har enligt organiseringsansvaret.

Ett partnerskap är alltid avtalsbaserat samarbete. Ett avtal ingås via samrådsförfarande och det förpliktar båda parterna att binda sig till gemensamma mål och ansvarsfull verksamhet. I avtalet definieras parternas ansvar och plikter. Man strävar efter att nå gemensamma mål genom partnerskap och det gagnar alla avtalsparter.

### **Kriterier för partnerskap**

I partnerskapen tillämpas följande enhetliga kriterier:

1. Partnerskap ingås inte för följande verksamhet:
  - Samma verksamhet som staden upphandlar som köptjänster.
  - Stadens egen verksamhet eller verksamhet som siktar på att finansiera stadens egen verksamhet
  - Samma verksamhet som Borgå stad redan stöder genom bidrag
  - Produktion av tjänster som omfattas av upphandlingslagen (lagen om offentlig upphandling och koncession 1397/2016)
  - Utövande av religion, politiska partiers verksamhet eller fackföreningar
2. Vilka partnerskapskostnader kan den betalda compensationen inte riktas till:
  - För annat ändamål än det som nämnts i bidragsansökan och -beslutet
  - Projektkostnader som verkställts under föregående kalenderår
  - För fastighetens byggnads- eller reparationskostnader, kostnader för arbetsrummets reparation eller flytt till nya utrymmen
  - Kostnader för utlandsresor
  - Privatpersoners examens-, termins- eller kursavgifter inklusive kursavgifter för medborgarinstitutet
3. Geografiska kriterier:
  - Sökanden är från Borgå eller verksamheten, till vilken partnerskapet ingås, riktar sig till Borgå eller till Borgåbor
4. Kriterier på partnerskapsansökan, information som ska lämnas och bilagor:
  - Partnerskapsansökan har lämnats inom utsatt tid genom kanalen som anvisats den
  - Aktören som söker partnerskap har gett följande uppgifter och material inom utsatt tid. De uppgifter och material som ombeds kan vara bl.a. föreningens stadgar, verksamhetsplanen och budgeten för det pågående året, finansieringsbeslut för det planerade projektet eller preciseringar till uppgifter som getts tidigare.

Partnerskap kan ingås endast med sådana aktörer som uppfyller alla kriterierna 1–4. Följande jämförelsekriterier tillämpas när man

uppskattar partnerskapets mervärde för staden, skyldigheter som definierats för staden i partnerskapet (t.ex. mängden ekonomisk kompensation) eller när man jämför eventuella partner med varandra. Målet är att verksamheten som möjliggörs med hjälp av partnerskapen främjar verkställandet av dessa kriterier:

5. Pulserande stadsliv

- Verksamheten stöder en upplevelserik och mångsidig fritid samt en levande stadskultur i Borgå.
- Verksamhet arrangeras under alla årstider.
- Verksamheten möjliggör en genuin dialog och bred växelverkan, modiga experiment och uppbyggandet av en god atmosfär.
- Verksamheten förstärker Borgås dragningskraft och varumärke.

6. Bäst även i vardagen

- Verksamhet för båda språkgrupperna samt för språkliga minoritetsgrupper.
- Verksamhet ordnas mångsidigt för alla åldersgrupper och olika målgrupper.
- Verksamheten främjar invånarnas välmående, hälsa, jämlikhet och delaktighet.

7. Populäraste hemstad

- Verksamheten skapar möjligheter för kunnig arbetskraft.

8. Klimatinsatsernas stad

- Verksamheten stöder förverkligandet av Borgås klimatmål.

När man överväger partnerskapets ändamålsenlighet och mängden finansiell kompensation tas i beaktan verksamhetens mängd, kvalitet och bredd.

### **Förslag till kriterier på partnerskap för att liva upp centrum:**

#### **Partnerskap för att liva upp centrum:**

Borgå stads partner för att liva upp centrum ska vara en registrerad förening.

Genom att ingå partnerskap för att liva upp centrum har Borgå stad som mål att:

göra centrum mera attraktivt:

- locka fler besökare till centrum
- skapa möjligheter att föra fram lokal kultur, fenomen och styrkor
- stärka centrums rykte som ett mångsidigt och livskraftigt besöks- och turistmål

Utöka evenemangsbudgeten:

- möjliggöra olika evenemang i centrum året runt, varav en del produceras av staden, en del av den tredje sektorn och en del av kommersiella evenemangsarrangörer

Utveckla stadsmiljön:

- nya försök, placemaking
- uppmuntra till nya affärsverksamheter i centrum

Beakta hållbarhet:

- uppmuntra till ansvarsfulla sätt att röra sig och miljövänlig praxis

Involvera invånare:

- bjuda in lokala invånare att delta i planeringen och genomförandet av åtgärder för att liva upp centrum

Partnerskapet för att liva upp centrum bör bidra till att dessa mål uppnås.

Partnerskapen för att liva upp centrum är två (2) år långa. Partnerskap söks via en elektronisk ansökan. Stadsstyrelsen beslutar om partnerskapen för att liva upp centrum i slutet av vartannat kalenderår, från och med år 2024.

### **Beredning av ett ärende i samarbete mellan olika sektorer**

Man utnyttjar redan existerande tväradministrativt kunnande, vars sakkunniga deltar i den gemensamma ledningsgruppen för sektorerna för livskraft och stadsutveckling.

Stadsstyrelsen ska behandla ärenden som ska avgöras gemensamt och som gäller olika sektorer.

Mottagarna av partnerskap för upplivande av stadskärnan för registrerade föreningar beslutas av den politiska sammanfattningen, det vill säga stadsstyrelsen.

Beslutens ordning och schemaläggning.

Det är viktigt att stadsstyrelsen först beslutar om det understöd som ska delas ut till de registrerade föreningarna som deltar i partnerskap för upplivande av centrum, då innehållet i motsvarande beslut som fattas som tjänsteinnehavarbeslut kan granskas i fråga om de understöd som överlappar varandra. När understöden delas ut ska man också lägga vikt vid andra stöd och bidrag som staden ger, t.ex. bidrag till enskilda vägar, skärgårdsbidrag.

Besluten fattas på basis av beredningen som utgår från de uppgifter som anges i ansökningsblanketterna. Förslaget till partnerskap för upplivande av centrum bereds av den gemensamma ledningsgruppen för livskraftssektorn och stadsutvecklingssektorn som ett förslag till stadsdirektören som sänder ärendet vidare till stadsstyrelsen för beslut. Partnerskap för att liva upp centrum kan ingås med en eller flera aktörer åt gången.

Stadsstyrelsen beslutar om partnerskapen på förslag av styrgruppen/arbetsgruppen/kommittén inom ramen för de anslag som beviljats i budgeten.

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar föreslå att stadsstyrelsen godkänner kriterierna för partnerskap för upplivande och delegerar sin behörighet till stadsstyrelsen i fråga om ingåendet av partnerskap för upplivande av centrum. Stadsutvecklingsnämnden konstaterade dessutom att den har fått del av livskraftsnämndens beslut om hur andra partnerskap ska ingås.

Det föreslås för stadsstyrelsen att kriterierna för partnerskap och ansökningsförfarandena till sin struktur ska vara likadana som de kriterier och ansökningsförfaranden som används inom livskraftssektorn. I fortsättningen budgeteras det i anslutning till bidragsanslag ett projektanslag som stadsstyrelsen ska bestämma om för att partnerskapen kan genomföras.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade föreslå att stadsstyrelsen godkänner kriterierna för partnerskap för upplivande och delegerar sin behörighet till stadsstyrelsen i fråga om ingåendet av partnerskap för upplivande av centrum. Stadsutvecklingsnämnden konstaterade dessutom att den har fått del av livskraftsnämndens beslut om hur andra partnerskap ska ingås.

Det beslöt föreslås för stadsstyrelsen att kriterierna för partnerskap och ansökningsförfarandena till sin struktur ska vara likadana som de kriterier och ansökningsförfaranden som används inom livskraftssektorn. I fortsättningen budgeteras det i anslutning till bidragsanslag ett projektanslag som stadsstyrelsen ska bestämma om för att partnerskapen kan genomföras.

Stadsutvecklingsnämnden § 127

10.09.2024

**Detaljplan 570, Gammelbacka, Peipon koulu, Stadsdel 28 (Gammelbacka)**Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 127  
1645/10.02.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Anne Rihtniemi-Rauh, 040 489 5752, anne.rihtniemi-  
rauh@borga.fi

I stadsplaneringen har man berett ett förslag till detaljplaneändring Gammelbacka, Peipon koulu (DP 570). Detaljplaneändringen gäller kvarteren 2608 och 2615 samt park- och gatuområden i stadsdelen 28. Detaljplaneändringen gäller kvarteret 2608 samt park- och gatuområden i stadsdelen 28.

Målet med planen är att möjliggöra byggandet av en ny skola för årskurs 1–6 bredvid den gamla skolan i Gammelbacka.

Området är cirka 4 hektar stort. Det ligger cirka 2,7 kilometer sydväst om centrum. Staden äger hela planändringsområdet. I området finns Gammelbacka allaktivitetshus och en del av bäckdalen i Gammelbacka. Mellan allaktivitetshuset och Tornstigen finns en obebyggd tomt del som är skogbevuxen åker. Vid bäcken i Gammelbacka finns en grönskande park med lindalléer planterade på 1800-talet som kulturarv från herrgårdstiden.

Gammelbacka allaktivitetshus har ett bibliotek och ungdomstjänster samt medborgarnas och medborgarorganisationers verksamhet och några hyrda lokaler. Cirka en tredjedel av byggnaden får inte användas på grund av problem med inomhusluften. Allaktivitetshuset har cirka 14 anställda. Byggnaden har inga särskilda arkitektoniska eller kulturhistoriska värden. Utgående från utredningarna av allaktivitetshusets konditions- och reparationsbehov är byggnaden i slutet av sin tekniska ålder och en grundlig renovering av den skulle vara riskabel och dyr. Avsikten är att bibliotekets och ungdomslokalens tillfälliga lokaler byggs bredvid allaktivitetshuset på tomtens obebyggda del. När de tillfälliga lokalerna är färdiga ska allaktivitetshuset rivas för den nya skolan.

I detaljplanesammanställningen är planändringsområdet ett kvartersområde för allmänna byggnader (Y-5), gatuområden och parker vid Bäckvägen (P och VP). I parken finns parkeringsplatser med planbeteckning. Lindalléerna finns på gatuområden för gång- och cykeltrafik och de ska bevaras.

I planändringen utvidgas kvarteret för allmänna servicebyggnader (YL) och byggrätten utökas. Kvarterets storlek var 10 212 m<sup>2</sup> och enligt planändringen är det cirka 16 747 m<sup>2</sup>. Byggnadsrätten var 5 000 m<sup>2</sup>-vy och i planändringen 11 000 m<sup>2</sup>-vy. Kvarteret är indelat i

två tomter på vilka det är meningen att bygga en ny skola samt tillfälliga lokaler för biblioteket och ungdomslokalerna. Våningstal III ändras inte. Grönområdena är anvisade som parker (VP). En mindre parkeringsplats har tagits bort från parken och en större parkeringsplats har byggts om till kvartersområde för bilplatser (LPA). Det riktar sig till användare av parker, idrottsområde och omgivande tjänster. Området kring de gamla lindalléerna har byggts om till park. Lindalléerna ska bevaras och grändernas parkgångar är reserverade för gång- och cykeltrafik. I planen anges avgränsningen av den nationella stadsparken. Bredvid idrottsplanen finns en liten byggnadsyta på 120 m<sup>2</sup>-vy som betjänar friluftslivet.

Trafikmässigt stöder sig planändringen på befintliga gator. Lämning och hämtning av barn i åk 1–6 kan bli antingen på Bäckgatans vändplats och parkeringsplats eller parkeringsplatsen vid Gammelbacka centrum eller Centrumplatsen. Lämning och hämtning av förskolebarn och kortvarig parkering finns på Centrumplatsen. Parkeringsplatserna för personalen i skolkvarteret placeras i ändan av Bäckgatan på parkeringsområdet LPA, som betjänar dem som använder idrottsplatsen, parkerna och omgivningens tjänster utanför skoltid.

Utkastet till detaljplan hölls framlagt i enlighet med 30 § i MarkByggF 19.6–9.8.2024. Om planutkastet fick man sex utlåtanden, tre kommentarer och två åsikter. Miljöministeriet meddelade att det kommer att avge ett utlåtande först i förslagsskedet. Arbetsförhandlingar hölls med NTM-centralen och Borgå museum. Utifrån NTM-centralens utlåtande preciserades planbestämmelserna om dagvatten och till redogörelsen fogades en beskrivning av allaktivitetshuset. Med anledning av Borgå museums utlåtande kompletterades redogörelsen med en beskrivning av allaktivitetshuset och dess kulturhistoriska värden. Till utredningar av planen fogades en kartläggning av allaktivitetshusets skick och en uppskattning av kostnaderna för renoveringen. Utgående från Borgå vattens utlåtande fogades i planen ett servitut för den underjordiska ledningen för den befintliga huvudvattenledningen till skolkvarteret och parkeringsplatsen. Kommentarer erhöles från lokalcentralen, kometekniken och idrottstjänsterna. På begäran av lokalcentralen delades skolkvarteret upp i två tomter så den tillfälliga lokalen för biblioteket och ungdomslokalerna kan byggas på en tomt och skolan på en annan. På kometeknikens begäran kompletterades dagvattenbestämmelsen. På begäran av idrottstjänsterna höjdes byggnadsrätten för en byggnad som betjänar friluftslivet. Man fick två åsikter. Till följd av dem ändrades inte planlösningen, men till de framlagda utredningarna fogades en fladdermusutredning och en konditionsutredning av allaktivitetshusets skick. Utlåtandena, kommentarerna, åsikterna och bemötandena följer som bilaga 4 till planbeskrivningen.

Stadsutvecklingsnämnden § 127

10.09.2024

Planändringen stöder bevarandet av närservicen i Gammelbacka. Det ger staden en möjlighet att genom byggande höja kvalitetsnivån och uppskattningen av Gammelbacka centrum.

Bilagor till föredragningslistan:

Detaljplaneförslag

Planbeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar lägga fram förslaget till detaljplaneändring DP 570 Gammelbacka, Peipon koulu i enlighet med 27 § MarkByggF och begära utlåtanden enligt 28 § MarkByggF av Miljöministeriet, Räddningsverket i Östra Nyland, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland, Borgå museum, affärsverket Borgå vatten och miljöhälsovården.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade lägga fram förslaget till detaljplaneändring DP 570 Gammelbacka, Peipon koulu i enlighet med 27 § MarkByggF och begära utlåtanden enligt 28 § MarkByggF av Miljöministeriet, Räddningsverket i Östra Nyland, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland, Borgå museum, affärsverket Borgå vatten och miljöhälsovården.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 128

10.09.2024

**Detaljplan 527, Sjötullen, Stadsdel 3**Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 128  
2451/10.02.03/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Stadsplanechef Emilia Saatsi, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Detaljplaneändring, stadsdel 3, Detaljplan 527 Sjötullen  
Stadsplaneringen har berett en ändring av detaljplanen för stadsdel 3. Ändringen av detaljplanen gäller utvecklingen av Änäsplanen, tidigare Änäsplanen och näromgivningen av dessa. Området ligger cirka 700 m från torget och söder om empirestaden i centrum. Planeringsområdet omfattar grönområden, gator och kvarteret 180.

Området har en areal på sammanlagt cirka 6,14 hektar. Planritningar har funnits till påseende som fem alternativ 7.12–23.12.2022, 2.1–20.1.2023 och 24.4.2024–30.5.2024. Den omfattning av bostadsbyggande som föreslås i utkastet varierar mellan 12 100 och 21 400 m<sup>2</sup>-vy. De två mest effektiva alternativen är baserade på strukturell parkering. I alla alternativ finns en reservering för ett daghem med en maximal våningsyta på 3000 m<sup>2</sup>-vy. Daghemmets alternativa lägen finns vid Pellingevägen eller vid Änäsplanen som ska rivas. I alla alternativ ingår även en idrottsplan.

11 åsikter lämnades in om de första utkastet och 128 svar inkom till webbenkäten. Det lämnades 8 preliminära utlåtanden. Det andra utkastskedet gav 6 åsikter och 39 svar på webbenkäten. Det lämnades 5 preliminära utlåtanden. Åsikterna vid båda skeden var ganska lika. De som lämnat en åsikt oroades av de ökade bilplatserna, den ökande trafiken och trafikarrangemangen. I området behövs mer omfattande markundersökningar och oro framfördes över hållbarheten i grannbyggnadernas grund. Dessutom framförde man ett behov av en ekonomisk granskning och marknadsundersökning. Områdets öppenhet uppskattades, likaså Änäsplanernas aktiva motionsanvändning. Daghemmet ansågs vara för stort och ansågs orsaka olägenheter i trafiken. Även andra förläggingsplatser föreslogs för daghemmet. Flest popularitet fick alternativ 3.

I de preliminära utlåtandena i det första skedet fäste NTM-centralen uppmärksamhet vid situationen med generalplanen och beaktandet av kraven på generalplanens innehåll. Dessutom framförde man ett behov av en dagvatten- och bullerutredning i förslagsskedet samt en precisering i redogörelsen om att utnyttja gamla undersökningar av skadliga ämnen och saneringar. I det första skedet ansåg NTM att alternativ 1 är mest naturligt. Borgå museum önskade att huset på Biskopsgatan 15 skulle stanna på sin nuvarande plats. Alternativ 1 ansågs vara bättre för kulturmiljön.



Stadsutvecklingsnämnden § 128

10.09.2024

Räddningsverket i Östra Nyland lämnade en kommentar angående beaktande av räddningsfordonens krav. Sektorn för tillväxt och lärande lyfte fram att planerna används av gymnasierna och Lyceiparkens skola.

Borgås elnät framförde ett behov av en parktransformator.

Försvarsmakten hade inget att anmärka på detaljplaneförslaget för Sjtöullen.

I de preliminära utlåtandena i det andra skedet preciserade NTM-centralen kraven på innehållet i bullerutredningen och undersökningen av placeringen av daghemmet i förhållande till bullret, en precisering i bedömningen av klimatkonsekvenserna önskas och alternativ 4 ansågs sannolikt vara det sämsta ur klimatsynpunkt. Dessutom gav NTM-centralen anvisningar om dagvattenutredningens innehållskrav och föreslog preciseringar i dagvattenbestämmelserna i fråga om parkering. När det gäller stadsbilden ansåg NTM-centralen att alternativ 5 är det sämsta alternativet som gatans huvudtema på grund av den kommande parkeringsanläggningen.

Räddningsverket i Östra Nyland kommenterar beaktandet av kraven på räddningsfordon, planeringen och underhållet av räddningsvägar samt platser för fordon med skylift och vägar som leder till dessa. Dessutom framfördes synpunkter på säkerställandet av släckvattnets tillräcklighet.

Borgå museum ansåg att alternativ 5 har en negativ inverkan på stadsbilden på grund av parkeringshuset. Det bästa med tanke på kulturmiljön och landskapet ansåg Borgå museum vara alternativ 3.

Beredning av förslaget till detaljplaneändring

Stadsplaneringen fortsätter beredningen av detaljplaneförslaget utgående från utkasten. Stadsplaneringens förslag är att fortsätta beredningen utgående från följande delösningsförslag: det eftersträvas att exploateringsstalet för det nya norra bostadskvarteret är ca 12 500 - 14 000 m<sup>2</sup>-vy, parkeringen genomförs på marknivå, kvarteret 57 kompletteras med bostadsbyggande, daghemmet placeras på den plats där Ånëshallen ska rivas och gräsmattan vid Pellingevägen reserveras som motionsområde. Nytt byggande genomförs inte i områdets sluttning mot Aunelabacken.

Under den fortsatta planeringen genomförs bl.a. buller- och dagvattenutredningar.

Stadsutvecklingsnämnden § 128

10.09.2024

Bifogat material:

Presentation av utkastet till detaljplaner

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden diskuterar projektet och ger råd gällande beredningen av detaljplaneändringen.

Behandling

Stadsutvecklingsnämnden diskuterade projektet. Stadsstyrelsens representant Matti Valasti lämnade mötet kl. 18.58 under behandlingen.

Stadsutvecklingsnämnden tog en paus från kl. 19.14 till 19.25.

Behandlingen av paragrafen avbröts kl. 19.42. Beslutades att återkomma till ärendet efter aktuella ärenden på dagordningen.

Diskussionen återupptogs efter ajourneringen.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden diskuterade projektet. Majoriteten i nämnden bad tjänstemännen att i den fortsatta beredningen av detaljplaneändringen ta hänsyn till att detaljplanen har en effektivitet (A) på 12 000 - 13 000 km<sup>2</sup>, att det maximala antalet våningar för byggnation är fyra våningar och att daghemmet flyttas till platsen för Änashallen, i motsats till grundförslaget.

Dessutom gav nämnden som råd till tjänstemännen att planen måste möjliggöra en flyttning av byggnaden på Biskopsgatan 15.

Stadsutvecklingsnämnden § 129

10.09.2024

**Detaljplan och ändring av detaljplan, Kungsporten, Harabackagatan, stadsdel 23 (Hattula), DP 562**Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 129  
666/10.02.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Johannes Korpijaakko, 040-4895796  
johannes.korpijaakko@porvoo.fi

Stadsplaneringen har utarbetat ett förslag till detaljplan och detaljplaneändring i Kungsporten, omgivningen av Harabackagatan. Planeringsområdets detaljplan har inte förverkligats i enlighet med detaljplanerna som utarbetats 2002 och 2004. Genom att uppdatera detaljplanen vill man utveckla markanvändningen av Kungsportens kommersiella utrymmen så att de bildar en enhetlig helhet. Målet är att genom detaljplanen anvisa genomförbara kvartersområden för affärsutrymmen och lokaler. Ändringen av detaljplanen gör det möjligt att skapa livskraftiga kommersiella tjänster i Borgå. Samtidigt är målet att uppdatera planbeteckningarna och -bestämmelserna så att de följer den aktuella styrningen av handel enligt markanvändnings- och bygglagen.

Genom detaljplanen anvisas kvarteren på nytt samtidigt som ett betydande antal kvarter anvisas för utrymmeskrävande handel, lokaler samt icke miljöstörande industri- och lagerbyggnader. Detaljplanen är nästan helt en detaljplaneändring och den totala byggrätten på området sjunker från den nuvarande.

I detaljplanen anvisas det cirka 15 000 m<sup>2</sup>-vy affärslokaler för den utrymmeskrävande handeln. Dessutom anvisas det i detaljplanen en lokalitet och märkbart byggrätt för industri som inte stör miljön. Totalt har det i detaljplanen anvisats ca 63 000 m<sup>2</sup>-vy byggrätt. Den byggrätt som detaljplanen möjliggör på planeringsområdet minskar genom detaljplaneändringen till cirka två tredjedelar från den tidigare dryga 90 000 m<sup>2</sup>-vy.

Detaljplanen baserar sig på servicenätsutredningen för handeln i Borgå. I utredningen har man konstaterat handelns nuläge och undersökt behoven av att utveckla handeln i takt med att staden växer. Denna detaljplan svarar mot den ökade efterfrågan och möjliggör en ökad utrymmeskrävande handel i Borgå. I Kungsporten har man redan i tre kvarter anvisat dagligvaruhandeln möjlighet att bygga en dagligvarubutik på 2000 m<sup>2</sup>-vy och även trafikstationen har rätt att bygga en dagligvarubutik på 600 m<sup>2</sup>-vy. I brist på närboende kan mer potential för dagligvaruhandeln inte anvisas till Kungsporten med denna detaljplan.

Stadsutvecklingsnämnden § 129

10.09.2024

Vid utarbetandet av detaljplanen har man förhandlat med NTM-centralen och Nylands förbund och på grund av deras utlåtanden har planbestämmelserna ändrats så att de närmare följer bestämmelserna i landskapsplanen. För Kungsportens del finns det i landskapsplanen en anteckning som möjliggör 125 000 m<sup>2</sup>-vy utrymme för utrymmeskrävande handel. I Kungsporten finns det redan 105 000 m<sup>2</sup>-vy byggrätt i de detaljplanerade affärslokalkvarteren väster om Mäntsälävägen och dessutom 3900 m<sup>2</sup>-vy på trafikstationstomten. Därför kunde det inte med detaljplanen anvisas fler affärslokaler än vad som nu anvisats i detaljplaneförslaget även om det bara har byggts ca 48 000 m<sup>2</sup>-vy affärslokaler i Kungsporten.

Detaljplaneutkastet var framlagt 21.3–26.4.2024 och om utkastet lämnades en åsikt och sex kommentarer eller utlåtanden av myndigheterna. En sammanfattning av dessa finns som bilaga till redogörelsen.

För att styra byggandet av detaljplanen har det utarbetats bygganvisningar och byggandet ska också uppfylla kraven i Borgås grönytefaktor. Detaljplanen stöder sig på den redan byggda gatustrukturen och gatubyggandet kräver inga nya investeringar. Utöver kvartersområdena anvisas det i detaljplanen ett omfattande EV-område för vilket dagvattenfördröjningsbassänger har planerats för att förbättra dagvattenhanteringen i Kungsporten.

Bilagor:

Detaljplaneförslag

Detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden lägger fram förslaget till detaljplan 562 Kungsporten, Harabackagatan enligt 27 § i MarkByggF och begär utlåtanden om förslaget enligt 28 § i MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade lägga fram förslaget till detaljplan 562 Kungsporten, Harabackagatan enligt 27 § i MarkByggF och begär utlåtanden om förslaget enligt 28 § i MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Stadsutvecklingsnämnden § 130

10.09.2024

**Utlåtande till Helsingfors förvaltningsdomstol om besvär över avgörande om planeringsbehov, Finnby**Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 130  
465/10.03.00.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
stadsjurist Johanna Päivärinta, stadsplaneringschef Jarkko Lyytinen,  
planläggare Camilla Stenberg, lupavalmistelu@porvoo.fi.

Stadsutvecklingsnämndens beslut 4.6.2024 § 92 har överklagats hos Helsingfors förvaltningsdomstol. Genom beslutet hade nämnden med stöd av 137 § i MarkByggL inte beviljat lov för byggandet av ett egnahemshus inom ett område i behov av planering (MarkByggL 16 §).

I besvärsskriften begär ändringssökanden att Helsingfors förvaltningsdomstol upphäver stadsutvecklingsnämndens beslut av den 4.6.2024. Ändringssökanden anser att beslutet är felaktigt motiverat eftersom fastigheten inte är belägen i ett område i behov av planering eftersom både Borgå stads byggnadsordning och generalplanen för området är föråldrade och kraven i markanvändnings- och bygglagens 16 § 1 moment inte uppfylls.

Ändringssökanden anför vidare att om byggplatsen trots de skäl som framförs i besvärsskriften anses vara belägen i ett område i behov av planering, bör avgörandet om planeringshovet godkännas även i detta fall. Enligt ändringssökandens uppfattning förorsakar godkännandet av ett avgörande om planeringsbehov i detta fall inte olägenhet för planläggningen eller annan reglering av områdesanvändningen.

Ändringssökanden anser att Borgå stads stadsutvecklingsnämnds beslut om avgörande om planeringsbehov skall upphävas och att ändringssökanden skall beviljas bygglov/avgörande om planeringsbehov i enlighet med ansökan.

Förvaltningsdomstolen har bett om stadsutvecklingsnämndens utlåtande om besvären senast 17.9.2024.

Bilagor:  
utlåtande om besvären till Helsingfors förvaltningsdomstol 10.9.2024  
besvärskift 28.6.2024 (3638/03.04.04.16/2024)

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden ger ett utlåtande om besvären enligt bilagan.

Paragrafen justeras genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 130

10.09.2024

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade ge ett utlåtande om besvären enligt bilagan.

Paragrafen justerades genast.

**Undantagsbeslut, Lundagatan 22, Empirecentrum**

Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 131  
467/10.03.00.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggningsarkitekt Pekka Mikkola, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Ansökan:

På fastigheten [REDACTED] söks ett undantag av detaljplanens bestämmelser om bilplatser. På fastigheten finns ett bostads-, kontors- och affärshus delvis i fyra våningar som blev färdigt 1983. Byggnaden är känd som FPA:s hus, FPA:s (folkpensionsanstalten) kontor med serviceställen ligger i byggnaden. I byggnaden finns även andra affärs- och kontorslokaler samt bostäder. Enligt uppgifter i byggnads- och lägenhetsregistret är byggnadens areal 2 421 m<sup>2</sup>-vy.

Den gällande detaljplanen för fastigheten godkändes år 1981. Enligt detaljplanebestämmelsen ska det finnas 1 bilplats / 60 m<sup>2</sup>-vy per affärslokal och 1 bilplats / 85 m<sup>2</sup>-vy per bostadslokal. Dessutom får man enligt detaljplanebestämmelsen placera 50% av bilplatserna i en underjordisk lokal och resten ska (i praktiken) genom avtal om friköp placeras på en fastighet som ägs av staden - i detta fall enligt detaljplanen i kvarter 35, där bl.a. Stadshuset ligger.

Enligt bygglov 638-1982-0012 behövs 36 bilplatser. I byggnadens källare finns en underjordisk lokal, en bilhall med 16 bilplatser. När byggnaden byggdes har man i enlighet med detaljplanen ingått ett s.k. friköpsavtal, genom vilket fastighetsägaren, Kiinteistö Oy Porvoon Kaivopuisto har kommit överens om att lösa in 20 bilplatser av staden. Då har fastighetsägaren undvikit att bygga dessa bilplatser på den egna tomten, vilket har varit ekonomiskt fördelaktigt och i detta fall förutsatt av detaljplanen. I dåvarande tidsanda har en del av dessa bilplatser varit tvungna att lösas in så snart byggnaden blivit färdig och resten senare. Fastigheten har genast löst in sex (6) bilplatser hos staden. De återstående 14 bilplatserna har tyvärr inte lösts in i tid. Ärendet har varit i rätten nyligen, men för närvarande saknar fastigheten enligt det ursprungliga bygglovet 14 bilplatser, vilket försvårar behandlingen av till exempel bygglov som behövs i samband med lägenhetsändringar. Enligt fastigheten räcker de befintliga bilplatserna bra till för fastigheten, och det finns i själva verket inget behov av extra bilplatser.

Nu ansöker fastigheten om undantag från kravet på bilplats i detaljplanen för att genom bygglovsförfarande kunna ansöka om fastställande av bilplatssituationen. Enligt konsekvensbedömningen motsvarar de 22 befintliga bilplatserna som nu är tillgängliga på fastigheten kravet på 1 bilplats / ca 110 m<sup>2</sup>-vy , vilket i de senaste

Stadsutvecklingsnämnden § 131

10.09.2024

detaljplanerna har ansetts vara tillräckligt för byggnader med bostäder och affärer eller flervåningshus i centrum med motsvarande läge. Således finns det förutsättningar att bevilja undantag av bestämmelserna. Grannarna har inget att anmärka mot ansökan.

Bygginskränkning:

- En byggnad får inte uppföras i strid med detaljplanen (58 § i MarkByggL).

Bilagor:

Lovbeslut 638-2024-5029

Lägeskarta

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5029.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5029.

Paragrafen justerades genast.



Stadsutvecklingsnämnden § 132

10.09.2024

**Undantagsbeslut, Haiko**Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 132  
1707/10.03.00.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggningsarkitekt Pekka Mikkola, fornamn.efternamn@borga.fi

## Ansökan:

I Haiko på fastigheten [REDACTED], söks förutsättningar för beviljande av bygglov för en ekonomibygnad i en våning på 60 m<sup>2</sup>-vy som skulle placeras i tomtens nordöstra del utanför byggnadsytan. På tomten finns ett egnahemshus från år 2001 och ett litet skjul.

För området gäller detaljplanen DP- BP 80 som godkändes som byggnadsplan år 1985. Där har kvarteret anvisats som kvartersområde för småhus. Vid utarbetandet av planen har man uppenbarligen strävat efter ett s.k. förverkligande i bolagsform, där det i kvarteret kunde ha funnits små bostadshus i två våningar, fristående hus, parhus eller till och med radhus. Byggnadsytan är utformad så att det i kvarterets norra del finns en mycket bred avgränsad del där man inte får bygga. Kvarteret har emellertid senare indelats i åtta tomter och på tomterna har det byggts egnahemshus (fristående småhus) med eventuella ekonomibygnader. Husen blev färdiga åren 1996–2017 men de flesta under 2000-talets första år. På västra granntomterna och även på den sökandes tomt ligger bostadsbyggnaden helt eller huvudsakligen utanför byggnadsytan. Det finns rejält med bygggrätt kvar. Om skjulet som nu finns på tomten rivs för att bygga en ny ekonomibygnad förblir en del av bygggrätten fortfarande outnyttjad även efter det att ekonomibygnaden uppförts (bygggrätten för tomten 308 k-m<sup>2</sup> – bostadsbyggnad 187 k-m<sup>2</sup> – ny ekonomibygnad 60 k-m<sup>2</sup> =) 61 k-m<sup>2</sup>.

Den nu sökta placeringen av ekonomibygnaden stöder sig framgångsrikt på den fasad som består av de befintliga byggnaderna i området, trots en betydande avvikelse. Grannarna har inget att anmärka mot ansökan. Man kommer inte att avvika från omfattningen på bygggrätten.

## Bygginskränkning:

- En byggnad får inte uppföras i strid med detaljplanen (58 § i MarkByggl).

## Bilagor:

Lovbeslut 638-2024-5028

Lägeskarta och situationsplan

Stadsutvecklingsnämnden § 132

10.09.2024

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden beslutar godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5028.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5028.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 133

10.09.2024

**Avgörande om planeringsbehov, Kråkö**Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 133  
1706/10.03.00.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Camilla Stenberg, [lupavalmistelu@porvoo.fi](mailto:lupavalmistelu@porvoo.fi)

För fastigheten [REDACTED] anhålles om lov för byggandet av ett ersättande egnahemshus (250 m<sup>2</sup>-vy, 1,5 vån.). De nuvarande byggnaderna rivs.

Fastighetens areal är 0,3705 ha och den är registrerad 31.10.2017. Enligt byggnads- och lägenhetsregistret finns det på fastigheten ett egnahemshus från år 1919 samt en ekonomibyggnad från år 1944.

Byggplatsen är belägen enligt delgeneralplanen inom ett bycentrumområde, vars egenart skall bevaras (AT/s). Enligt ansökan är de nuvarande byggnaderna i så dåligt skick att de inte går att renovera.

För motsvarande projekt har beviljats lov år 2018 (stadsutvecklingsnämnden 16.1.2018). Detta lovbeslut är inte längre i kraft, men markanvändningsförhållandena i området har inte förändrats sedan dess.

Byggplatsen kan anslutas till vatten- och avloppsnätet.

**Motiveringar**

Det är frågan om byggandet av ett ersättande egnahemshus inom ett byområde. Det ansökta projektet stämmer överens med målen för markanvändningen i området.

Byggplatsen kan anslutas till vatten- och avloppsnätet. Genom en bra och omsorgsfull planering kan nybyggnaden anpassas till den byggda miljön så på ett sätt som bevarar byns karaktär.

Med beaktande av ovanstående kan lov för det ansökta byggprojektet beviljas med stöd av kravet på fastighetsägarnas likvärdiga bemötande utan att det har en begränsande inverkan på planeringsalternativen vid en eventuell kommande planläggning av området. Det ansökta byggprojektet medför inte olägenheter med tanke på detaljplanläggningen, generalplanläggningen eller annan reglering av områdesanvändningen, det är lämpligt med tanke på landskapet och det försvårar inte uppnående av målen för naturvården eller för skyddet av den byggda miljön, då det genomförs i enlighet med villkoren i beslutet.

Bygginskränkning:

Stadsutvecklingsnämnden § 133

10.09.2024

- Byggnad på ett område i behov av planering (MarkByggL 16 §).

Bilagor:

Tillståndsbeslut 638-2024-5025

Lägeskarta och situationsplan

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden konstaterar att det ansökta byggprojektet uppfyller de särskilda förutsättningarna i MarkByggL 137 § för beviljande av bygglov i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5025 i bilagan.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden konstaterade att det ansökta byggprojektet uppfyller de särskilda förutsättningarna i MarkByggL 137 § för beviljande av bygglov i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5025 i bilagan.

Paragrafen justerades genast.

**Avgörande om planeringsbehov, Saxby**

Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 134  
1806/10.03.00.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Camilla Stenberg, [lupavalmistelu@porvoo.fi](mailto:lupavalmistelu@porvoo.fi)

För fastigheten [REDACTED] anhålles om lov för byggandet av ett egnahemshus (högst 250 k-m<sup>2</sup>, 1 vån.), en terrass (ca 140 m<sup>2</sup>), en carport och en simbassäng. Den nuvarande fritidsbostaden och garaget rivs.

Fastighetens areal är 0,7250 ha och den är registrerad 8.4.1972. Enligt byggnads- och lägenhetsregistret finns det på fastigheten en fritidsbostad från år 1948 och en boda från år 2001. På fastigheten finns även ett litet bilgarage och en bastubyggnad, som inte finns i registret.

Stadsutvecklingsnämnden har 22.9.2020 § 129 beviljat lov för motsvarande projekt. Detta lovbeslut är inte längre i kraft, men markanvändningsförhållandena i området har inte förändrats sedan dess.

Enligt situationsplanen är det nya egnahemshuset planerat i närheten av den nuvarande fritidsbostaden på ett ganska plant område, som idag är gräsmatta. Enligt ansökan kommer den nuvarande fritidsbostaden att rivras efter att egnahemshuset byggts.

Byggplatsen är belägen på östra sidan av en sluttning intill Borgå å. Längs med sluttningen finns bostadshus i tre rader. Den ansökta byggplatsen är i översta raden. I områdets delgeneralplan, som inte har rättsverkan, har byggplatserna i kullens nedre del anvisats som utvidgningsområde för bycentrum (AT-2), medan de två byggplatserna lite högre upp i sluttningen ingår i ett jord- och skogsbruksområde, värdefullt skogslandskap (MU-1).

Byggplatsen ingår i ett nationellt värdefullt landskapsområde (VAMA 2021) och en byggd kulturmiljö av riksintresse (RKY). Byggandet i området kräver således mycket noggrann planering, så att det passar in i landskapet och kulturmiljön. I närheten av byggplatsen har beviljats lov för nya egnahemshus.

På byggplatsen och de närliggande fastigheterna har gjorts arkeologiska fynd allt sedan 1960-talet. Borgå museum har låtit utföra provgrävningar på byggplatsen och ny avgränsning av fornminnesområdet gjordes på basen av fynden. Det ansökta byggandet sker utanför den nya avgränsningen.

Vid terrängbesöket (1.9.2020), konstaterades att den föreslagna platsen för det nya egnahemshuset är lämpligt med tanke på landskapet. Genom att bygga egnahemshuset i en våning i närheten av den nuvarande fritidsbostaden, placeras byggnaden på ett ganska plant område, och kommer inte att synas på ett störande sätt i det nationellt sett värdefulla landskapsområdet. Genom en mörk färgsättning anpassas byggnaden till det byggda kulturlandskapet och landskapsbilden.

Byggplatsen angränsar till året om bebyggelse. Allmänt vatten- och avloppsnet löper längs med Köykilsvägen och Saxbyvägen mellan 100–200 meter från byggplatsen.

#### Motiveringar

Det är frågan om byggandet av ett nytt egnahemshus istället för en gammal fritidsbostad inom ett nationellt värdefullt landskapsområde i Borgå ådal. Området är även en byggd kulturmiljö av riksintresse. Byggplatsen kan sannolikt anslutas till vatten- och avloppsnetet.

Genom att bygga det nya egnahemshuset i närheten av den befintliga fritidsbostaden ändrar området landskapsbild inte märkbart och områdets landskapsvärden äventyras inte. Då man beaktar att det är frågan om en redan bebyggd byggplats och att det i närheten av byggplatsen finns redan året om bebyggelse, kan lov för det ansökta byggprojektet beviljas med stöd av kravet på fastighetsägarnas likvärdiga bemötande utan att det har en begränsande inverkan på planeringsalternativen vid en eventuell kommande planering av området. Det ansökta projektet förorsakar inte olägenheter med tanke på detaljplanläggningen, generalplanläggningen eller annan reglering av områdesanvändningen, då det genomförs i enlighet med de givna lovvillkoren i beslutet.

Det ansökta projektet ligger inom ett nationellt värdefullt landskapsområde och en byggd kulturmiljö av riksintresse. När nybyggnation sker med god och omsorgsfull planering i enlighet med lovvillkoren i beslutet, kan det säkerställas att det ansökta byggprojektet är lämpligt med tanke på landskapet och inte försvårar bevarandet av områdets särskilda kulturmiljövärden.

#### Bygginskränkning:

- Byggnad på ett område i behov av planering (MarkByggL 16 §).

#### Bilagor:

Tillståndsbeslut 638-2024-5027

Lägeskarta och situationsplan

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden § 134

10.09.2024

Stadsutvecklingsnämnden konstaterar att det ansökta byggprojektet uppfyller de särskilda förutsättningarna i MarkByggL 137 § för beviljande av bygglov i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5027 i bilagan.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden konstaterade att det ansökta byggprojektet uppfyller de särskilda förutsättningarna i MarkByggL 137 § för beviljande av bygglov i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5027 i bilagan.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 135

10.09.2024

**Undantagsbeslut, Svinö**Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 135  
313/10.03.00.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Camilla Stenberg, [lupavalmistelu@porvoo.fi](mailto:lupavalmistelu@porvoo.fi)

För fastigheten [REDACTED] anhålles om lov för ändring av nuvarande ekonomibyggnad (145 m<sup>2</sup>-vy, 2 vån.) till egnahemshus.

Byggplatsen är belägen på norra stranden av Svinö. Enligt byggnads- och lägenhetsregistret finns det på byggplatsen ett egnahemshus (230 m<sup>2</sup>-vy) från år 1890, en ekonomibyggnad (145 m<sup>2</sup>-vy) från år 2014 samt carport/förrådsbyggnad (11 m<sup>2</sup>-vy) från år 2014. Ekonomibyggnaderna har beviljats bygglov år 2006 och deras slutsyn har gjorts 20.11.2014.

Fastighetens areal är 6 559 m<sup>2</sup> och den är registrerad 5.8.2015. Fastigheten angränsar inte till strand. Borgå stad äger det ca 25 meter breda området mellan fastigheten och den igenvuxna, vassbevuxna stranden. Vattenområdet framför fastigheten är kraftigt igenvuxet. Baserat på flygfotot verkar det som om markområdet som ägs av staden också används som en del av gårdsområdets gräsmatta på byggplatsen.

År 2011 ansöktes om undantagslov för användning av användningsändamålet för samma ekonomibyggnad. Ansökan gällde då lov för ändring av bastu/studiobyggnad till sidobostad och i ansökan uppgavs att det var frågan ett modernt hus med bergvärme och alla bekvämligheter som en bostad har. Stadsutvecklingsnämnden har 17.4.2012 § 126 beslutat att inte bevilja det ansökta undantaget. Nämnden har konstaterat, att med beaktande av bestämmelserna i delgeneralplanen, och att projektet är i strid med byggnadsordningen, så förekommer det inte särskilda skäl som stöd för ansökan.

Markanvändningsförhållandena i området har inte ändrat sedan det förra nekande beslutet fattades. I delgeneralplanen för de centrala delarna i Borgå (plan med rättsverkan) är byggplatsen anvisad som område för fristående småhus där miljön bevaras (AO-2/s). Enligt planbestämmelsen är AO-2/s- områdena avsedda för högst nuvarande antal fristående småhus och fritidsbostäder. I bestämmelserna finns även fastställt att det kulturhistoriskt och med tanke på stadsbilden värdefulla byggnadsbeståndet och miljön bevaras.

På Svinö finns sammanlagt 16 privatägda byggplatser och i delgeneraplanen är de alla anvisade som AO-2/s -områden.



Stadsutvecklingsnämnden § 135

10.09.2024

Nybyggnation har således inte anvisats överhuvudtaget i området. De flesta bostadshus är byggda före 1900-talet och i början av 1900-talet.

Största delen av Svinö har anvisats som område för närrekreation (VL), rekreationsområde (V) och rekreationsområde med särskilda miljövärden (V-2). På Svinö finns stora skyddsområden (SL) och områden som är särskilt viktiga med tanke på naturens mångfald (luo). Inom dessa områden finns även 11 fritidsbiostäder på stadens arrendemark. Revideringen av delgeneralplanen för de centrala stadsdelarna av Borgå har inletts år 2018.

Svinö är en del av Borgå nationalstadspark. Svinö är ett område med särskilda natur- och rekreationsvärden och ön har ett högt friluftsvärde. En 1,3 km lång vägbank med tre broar leder till Svinö. Vägens och broarnas nivå är så låg att vägen täcks av vatten vid översvämningar. Broarna är belagda med viktbegränsning. På Svinö finns inte vatten- och avloppsnät.

En granskning av ansökta undantagslov visar att efter år 2000 har det ansökts om undantagslov för sidobostad på sammanlagt tre byggplatser på Svinö åren 2011, 2012 och 2017. I samtliga fall har ett nekande beslut fattats och undantagslov har inte beviljats för sidobostad eller för ett andra egnahemshus. År 2024 beviljades inte lov för inkvarteringsverksamhet. Byggandet på Svinö har således skett i enlighet med bestämmelserna i områdets delgeneralplan med rättsverkan.

Sökandena har i lovansökan framhållit att byggnaden är uppförd för bostadsändamål, den har inte ändrats sedan slutsynen och den har använts som bostadshus sedan färdigställandet. Sökande anser att det således förekommer särskilda skäl som stöd för ansökan och det ansökta undantaget inte medför olägenheter enligt markanvändnings- och bygglagens 171 §.

#### Motiveringar

Det är frågan om en ändring av en ekonomibyggnad till ett egnahemshus. Enligt områdets delgeneralplanen med rättsverkan är området avsett för det nuvarande antal fristående småhus och fritidsbostäder. Det ansökta projektet är inte i linje med målen för markanvändningen i området. Den ansökta omfattningen av byggande på byggplatsen (två egnahemshus) avviker också från bestämmelserna i Borgå stads byggnadsordning, enligt vilken det på byggplats utanför detaljplanerat område samt inom strandområde får byggas endast ett egnahemshus med en bostad.

Sökanden framför att ekonomibyggnaden har använts som bostadshus redan då slutsynen utfördes år 2014. Det finns ingen anteckning härom i byggnadsinspektionens syneprotokoll. Det är

Stadsutvecklingsnämnden § 135

10.09.2024

entydigt att en ekonomibyggnad inte får användas som bostadsbyggnad. För ekonomibyggnaden har anhållits om undantagslov för ändring av användningsändamålet år 2011, men undantaget har inte beviljats (beslutet fattats 17.4.2012 § 126). Undantagslov har även anhållits om för sidobostad på två andra fastigheter på Svinö, men de har inte heller beviljats.

Med beaktande av ovanstående kan konstateras att det ansökta byggprojektet inte stämmer överens med bestämmelserna i områdets delgeneralplan med rättsverkan och inte med föreskrifterna i gällande byggnadsordning i Borgå. Det finns flera motsvarande fastigheter på Svinö, och undantag för flera bostadshus har anhållits om även för andra motsvarande fastigheter, men inte beviljats. Kravet på en likvärdig behandling av markägarna innebär att ett beviljande av de ansökta undantagen skulle medföra att även de andra motsvarande fastigheterna i området borde erhålla motsvarande byggrätt. Detta skulle märkbart öka antalet egnahemshus på Svinö, vilket är i strid med bestämmelserna i områdets delgeneralplan och därmed försvåra planläggningen och genomförandet av delgeneralplanen. Områdets särskilda natur- och kulturhistoriska värden, avsaknaden av kommunal teknik samt dåliga vägförbindelser stöder inte heller en ökning av bostadsbyggnation på Svinö.

Det förekommer inte särskilda skäl som stöd för ansökan. Den ansökta byggnaden har erhållit bygglov som ekonomibyggnad, och faktumet att den använts som bostadsbyggnad i strid med bygglovet utgör inte ett särskilt skäl som skulle stöda ett beviljande av de ansökta undantagen. Det ansökta undantaget skulle medföra i 171 § i MarkByggL avsedda olägenheter för planläggningen, genomförande av planen och annan reglering av områdesanvändningen. Förutsättningarna att förverkliga det ansökta projektet ska utredas i samband med en planläggning av området, där också de övriga fastighetsägarnas byggbehov och annan markanvändning i området kan beaktas.

#### Bygginskränkningar

- Byggande i ett strandområde utan detaljplan eller sådan generalplan med rättsverkningar där det särskilt bestäms att generalplanen eller en del av den kan användas som grund för beviljande av bygglov. (MarkByggL 72 § 1 mom.)
- Byggande i strid med gällande delgeneralplan med rättsverkningar (MarkByggL 43 §).
- Undantag från byggnadsordningens punkt 4.2 gällande omfattningen av byggandet.

#### Bilagor

Tillståndsbeslut 638-2024-5026

Lägeskarta och situationsplan

Stadsutvecklingsnämnden § 135

10.09.2024

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner inte med stöd av 171 § i MarkByggL de ansökta undantagen i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5026 i bilagan.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden godkände inte med stöd av 171 § i MarkByggL de ansökta undantagen i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5026 i bilagan.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 136

10.09.2024

**Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 20.8.2024 samt inkomna initiativ**Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 136  
247/00.00.02.01/2024Beredning och tilläggsuppgifter:  
Kundrelationskoordinator Birgitta Forssell,  
fornamn.efternamn@borga.fi

Enligt 101 § i Borgå stads förvaltningsstadga (24.4.2024) ska invånarinitiativen jämte svar ges för kännedom till det förtroendeorgan under vilket den tjänsteinnehavare hör som gett svaret.

De invånarinitiativ från och med mötet 20.8.2024 som är under behandling samt svar på invånarinitiativ som tjänsteinnehavarna behandlat ges till nämnden för kännedom.

**Bilagor**

Invånarinitiativ\_Ny behandling gällande tomterna i Ebbo Stengård  
Invånarinitiativ\_Borgå behöver en ny naturvårdsplan  
Invånarinitiativ\_Installering av varselljus  
Fartgupp på Karelarbyvägen vid bostadsområdet Smultronängen

Svar på invånarinitiativ\_Ny behandling gällande tomterna i Ebbo Stengård

Svar på invånarinitiativ\_Borgå behöver en ny naturvårdsplan

Svar på invånarinitiativ\_Installering av varselljus

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden

1

antecknar för kännedom invånarinitiativen enligt bilagan

2

konstaterar att de initiativ som har svarats på är slutbehandlade och skickas vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige för kännedom.

**Beslut**

Stadsutvecklingsnämnden beslutade

1

anteckna för kännedom invånarinitiativen enligt bilagan

2

konstatera att de initiativ som har svarats på är slutbehandlade och skickas vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige för kännedom.

Stadsutvecklingsnämnden § 136

10.09.2024

Stadsutvecklingsnämnden § 137

10.09.2024

**Borgå stads upphandling av Byaskjussen 2024-2025 (2026)**Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 137  
1684/02.08.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Trafikingenjör Matias Leinonen, matias.leinonen@porvoo.fi och  
upphandlingsexpert Marja-Leena Virta,  
marja-leena.virta@porvoo.fi

Borgå stad har genom EU-upphandlingsannonsen nr Dnr 1684/02.08.00/2024/, som publicerats 04.07.2024 i Hilma-tjänsten under numret 2024-011918 och i EU:s TED-system 403630-2024, begärt anbud på Borgå stads tjänst Byaskjussen. Anbudsgivarna hade getts möjlighet att ställa tilläggsfrågor i anslutning till upphandlingen fram till 7.8.2024 kl. 9.00. Inga följdfrågor ställdes inom utsatt tid.

Objektet i anbudsfrågan var tjänsten Byaskjussen som kör i Borgåområdet under tiden 21.10.2024–2.11.2025. I denna upphandling sammanslås servicelinjen och Byaskjussen som tidigare har varit i trafiken i Borgå. Tjänsten kallas i fortsättningen Byaskjussen.

I upphandlingen ingår en eventuell optionsperiod för 03.11.2025–01.11.2026. Ett separat beslut om användningen av optionen fattas senast tre (3) månader innan avtalsperioden slutar.

Byaskjussen kör i Borgå och Askola på de områden som anges i de kartbilder som bifogas anbudsfrågan vid nedan angivna tidpunkter så att de enkelriktade sträckornas raka längd är högst cirka 25 km. Färden beställs och betalas med Matkahuoltos applikation Resor och Biljetter som kan laddas i en mobil enhet eller genom att ringa till trafikantens beställningscentral. Den som beställer skjutsen bestämmer var resan börjar och slutar, och resan kan förenas med andra resor i samma riktning.

På centrumområdet finns hållplatser som kunden hänvisas till. Kontantförsäljningsintäkterna från Byaskjussen redovisas till beställaren månatligen. Trafikanten förbinder sig att använda en av beställaren specificerad applikation för beställning och betalning av resor samt för navigering.

Inom utsatt tid, 21.08.2024 kl. 9.00, inlämnades tre (3) anbud. Öppningsprotokollet följer som bilaga. Anbudet uppfyllde anbudsfrågans lämplighetskrav.

I anbudsfrågan ombads anbudsgivaren att ge ett pris per enhet för skötseln av byskjussen/dag med tre fordon. I dagspriset ingår alla

Stadsutvecklingsnämnden § 137

10.09.2024

kostnader för tjänsteproduktionen. Den upphandlande enheten hade i anbudsförfrågan uppskattat antalet dagar under avtalsperioden. Detta utgör det totala priset för avtalstiden. Anbudsgivarnas totala priser anges i den bifogade jämförelsetabellen.

Urvalsgrunden för upphandlingen av byaskjussen är det billigaste totalpriset.

Bilagor:

Nationellt upphandlingsdokument Dnr 1684/02.08.00/2024

Öppningsprotokoll 21.08.2024

Jämförelsetabell över anbuden

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att till byaskjussen i Borgå stad välja Taxivirpi Oy som erbjuder det förmånligaste anbudet. Värdet av upphandlingens första avtalsperiod är 385 090,00 euro och det totala värdet av upphandlingen, optionsåret medberäknat, är högst 770 180 euro.

Avtalet uppstår inte genom detta beslut utan ett separat avtal om upphandlingen ingås med det valda trafikbolaget. Avtalet träder i kraft när det har undertecknats för båda parternas del.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att till byaskjussen i Borgå stad välja Taxivirpi Oy som erbjuder det förmånligaste anbudet. Värdet av upphandlingens första avtalsperiod är 385 090,00 euro och det totala värdet av upphandlingen, optionsåret medberäknat, är högst 770 180 euro.

Avtalet uppstår inte genom detta beslut utan ett separat avtal om upphandlingen ingås med det valda trafikbolaget. Avtalet träder i kraft när det har undertecknats för båda parternas del.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 138

10.09.2024

### **Aktuella ärenden**

Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 138

- Lägesrapport, Utveckling av Gammelbackaområdet
- Stadsinfradirektören presenterade läget och tidtabellen för planeringen av torget

Stadsutvecklingsdirektören  
Antecknas för kännedom.

#### Behandling

En lägesrapport om utvecklingen av Gammelbackaområdet presenterades efter diskussionen av § 127. Planeraren Anne Rihthniemi-Rauh avlägsnade sig efter presentationen kl. 18.05.

#### Beslut

Stadsutvecklingsnämnden antecknade ärendena för kännedom.



**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 123, § 124, § 125, § 126, § 127, § 128, § 129, § 130, § 136, § 138**

## **BESVÄRSFÖRBUD**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 131, § 132, § 133, § 134, § 135**

**BESVÄRSANVISNING**  
**Förvaltningsbesvär**

**Ändring i detta beslut kan sökas genom skriftliga besvär**

<p>Besvärsmyndighet och besvärstid</p>	<p>Besvärsmyndighet, adress och postadress <b>Helsingfors förvaltningsdomstol</b></p>	<p>Besvärstid 30 dagar från dagen för utfärdandet av beslutet, denna dag inte medräknad</p>
	<p>Banbyggargvägen 5, 00580 Helsingfors tfn 029 56 42000 e-post <a href="mailto:helsinki.hao@oikeus.fi">helsinki.hao@oikeus.fi</a> fax 029 56 42079</p>	
	<p>Annan besvärsmyndighet, adress och postadress .....</p>	<p>Besvärstid .....30 dagar</p>
	<p>Besvärstiden räknas från den dag ändringssökanden fått del av beslutet</p>	
<p>Besvärsskrift</p>	<p>Besvärsskriften skall innehålla</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ändringssökandens namn, yrke, boningskommun och postadress</li> <li>- det beslut i vilket ändring söks</li> <li>- till vilka delar ändring söks och vilka ändringar som påyrkas</li> <li>- motiveringar till ändringsyrkandet</li> </ul> <p>Besvärsskriften skall egenhändigt undertecknas av ändringssökanden eller annan person som uppgjort den. Om endast den som uppgjort besvärsskriften undertecknat den, skall också denna persons boningskommun och postadress framgå.</p> <p>Till besvärsskriften skall bifogas beslutet i vilket ändring söks, i original eller som en officiellt bestyrkt avskrift samt intyg över den dag, från vilken besvärstiden skall räknas.</p>	
<p>Inlämning av besvärshandlingar</p>	<p>Besvärshandlingarna skall inlämnas till besvärsmyndigheten före utgången av besvärstiden. Om besvärstidens sista dag är helgdag, självständighetsdag, första maj, jul- eller midsommarafton eller helgfri lördag, får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter. På eget ansvar kan man sända besvärshandlingarna per post eller med bud. Besvärshandlingarna bör inlämnas till posten i så god tid, att de hinner fram under besvärstidens sista dag före utgången av ämbetsverkets öppethållningstid.</p> <p>Besvärshandlingarna kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <a href="https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv">https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv</a></p>	
<p>Utredning över delgivning av beslutet</p>	<p>Till parten</p>	
	<p>Då särskilt intyg över delgivningen finns, skall det bifogas till besvärsskriften</p>	
<p>Tilläggsuppgifter</p>		

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 137

En part som är missnöjd med detta beslut kan söka ändring i beslutet genom att yrka på upphandlingsrättelse eller genom att anföra besvär hos marknadsdomstolen eller bådadera.

## **1 ANVISNINGAR OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE**

### **Rätt att yrka på upphandlingsrättelse**

En anbudsgivare som har deltagit i ett anbudsförfarande eller en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan, eller den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), får skriftligen yrka på upphandlingsrättelse hos den upp-handlande enheten.

### **Tid för att yrka på upphandlingsrättelse**

En part ska framställa yrkande inom 14 dagar efter att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande.

Överklagande till marknadsdomstolen hindrar inte att upphandlingsrättelse yrkas. Anhängiggörande och behandling av ett yrkande på upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist under vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tiden för yrkande på upphandlingsrättelse. Om tidsfristens sista dag infaller på en helgdag, själv-ständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får upphandlingsrättelse yrkas den första vardagen därefter.

### **Myndighet hos vilken upphandlingsrättelse yrkas**

Upphandlingsrättelse yrkas hos den myndighet som har gjort upphandlingsbeslut i Borgå stad.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

### Form och innehåll

Ett yrkande på upphandlingsrättelse anhängiggörs skriftligen genom att det uppges:

- vilket beslut eller avgörande av den upphandlande enheten som yrkandet på upphandlingsrättelse gäller
- hurdan upphandlingsrättelse som yrkas i beslutet eller
- avgörandet på vilka grunder upphandlingsrättelse yrkas i beslutet eller avgörandet.

Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I yrkandet på upphandlingsrättelse ska antecknas namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna skötas. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat yrkandeskriften, ska även denna persons namn och kon-taktinformation uppges i yrkandet.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska bifogas de handlingar som den som yrkar på rättelse åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats in till myndigheten.

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

## 2 BESVÄRSANVISNING TILL MARKNADSDOMSTOLEN

### Besvärsrätt

En anbudsgivare, en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan eller den som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen för behandling.

### **Besvärstid**

Besvär ska anföras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Vid upphandlingar som överstiger EU-tröskelvärdena ska besvär anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet, om den upphandlande enheten har ingått ett upphandlingskontrakt med stöd av 78 § 3 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta väntetiden.

Besvär ska lämnas in senast sex månader efter att upphandlingsbeslutet har fattats, om parten har fått del av upphandlingsbeslutet och upphandlingsbeslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Anhängiggörande av en upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part har rätt att överklaga hos marknadsdomstolen genom besvär.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

### **Besvärsmyndighet**

Besvär ska anföras hos marknadsdomstolen.

Adress: Banbyggarvägen 5,  
00520 Helsingfors  
E-postadress: markkinaoikeus(at)oikeus.fi  
Faxnummer: 029 564 3314  
Telefonnummer: 029 564 3300

Öppettider för registraturen: mån-fre 8.00-16.15

### **Besvärens form och innehåll**

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer som ska användas för meddelanden i saken till ändringssökanden.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

### **Till besvären ska bifogas**

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### **Underrättelse till den upphandlande enheten om anförandet av besvär**

Ändringssökanden eller hans eller hennes företrädare ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen. Meddelandet skall ges till: Registraturen i Borgå stad.  
Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

### **Rättegångsavgift**

Rättegångsavgifterna, som tas ut för behandling av ett ärende i marknadsdomstolen bestäms enligt lagen om domstolsavgifter (1455/2015), enligt Justitieministeriets förordning om justering av de avgifter som nämns i 2 § i lagen om domstolsavgifter (1122/2021) och enligt Justitieministeriets förordning om vissa ansökningsavgifter vid domstolar 2022–2024 (1123/2021).

För behandling av tvistemål, ärenden som gäller ändringssökande och andra rättskipningsmål tas i marknadsdomstolen ut en rättegångsavgift på 2120 euro. Om värdet av en upphandling i ett ärende som gäller offentlig upphandling är minst 1 miljon euro, är behandlingsavgiften 4240 euro. Om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro, är behandlingsavgiften 6350 euro.